

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 216

Vol. 1983/0090

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

COM(83) 216 final

Brussels, 5th May 1983

## PROPOSAL FOR A COUNCIL REGULATION (EEC)

allocating certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian economic zone and the fishery zone around Jan Mayen

## PROPOSAL FOR A COUNCIL REGULATION (EEC)

allocating catch quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters

## PROPOSAL FOR A COUNCIL REGULATION (EEC)

allocating catch quotas between Member States for vessels fishing in Faroese waters

(presented by the Commission to the Council)

COM(83) 216 final

Bilateral consultations which the European Economic Community has held with the Faroe Islands, Norway and Sweden, respectively have resulted in the initialling of reciprocal bilateral fishery arrangements for 1983. These arrangements provide inter alia for certain catch quotas for Community vessels in the fishery zones of the other Parties.

The draft Regulations now proposed allocate the quotas for 1983 available to Community fishing vessels under the above-mentioned arrangements between the interested Member States and refer to the appropriate control procedures which ensure that the allocations between Member States provided in these Regulations are respected.

The proposed allocations of the quotas available to the Community between Member States are based on the principles used for the allocation of the 1982 quotas.

Proposal for a  
**COUNCIL REGULATION (EEC) No**  
of

**allocating certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian economic zone and the fishery zone around Jan Mayen**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-  
pean Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
170/83 of 25 January 1983 establishing a Com-  
munity system for the conservation and manage-  
ment of fishery resources (1), and in particular Arti-  
cles 3, 4 and 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commis-  
sion (2),

Whereas the Community and Norway have ini-  
tialled an Agreement on their mutual fishing rights  
for 1983 which provides *inter alia* for the allocation  
of certain catch quotas to Community vessels in the  
Norwegian fisheries zone;

Whereas it is the responsibility of the Community to  
allocate these catch quotas among fishermen from  
the Community;

Whereas, in order to ensure an equitable allocation  
of available fishing possibilities, these quotas  
should be allocated among the Member States of  
the Community;

Whereas information about actual catches should be  
made available in order to ensure that the allocation  
is respected,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Catches, under the Agreement on mutual fishing rights in 1983 between the Community and Norway, by vessels flying the flag of a Member State in the waters falling within the Norwegian economic zone north of 62°N as well as within the fishery zone around Jan Mayen shall be limited for 1983 to the quotas set out in Annex I.

2. Catches of the species mentioned in Annex II, under the Agreement on mutual fishing rights in 1983 between the Community and Norway, by vessels flying the flag of a Member State in the waters falling within the Norwegian economic zone and situated south of 62°N shall be limited for 1983 to the quotas set out in the Annex.

*Article 2*

Member States and captains of fishing vessels flying the flag of a Member State shall, with regard to fishing in the waters referred to in Article 1, comply with the provisions of Articles 3 to 9 of Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing control measures for fishing activities by vessels of the Member States (3).

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1983.

*For the Council*  
*The President*

(1) OJ No L 24, 27.1.1983, p. 1  
(2)

(3) OJ No L 220, 29.7.1982, p. 1

**ANNEX I**

**Quantities referred to in Article 1 (1)**

(Norwegian waters north of 62°00'N)

*(tonnes — fresh round weight)*

Species	ICES division	Quotas	Allocations	
Cod	I, II a) and II b)	10 500	France	1 660
			Germany	1 810
			United Kingdom	7 030
Haddock	I, II a) and II b)	4 100	France	520
			Germany	880
			United Kingdom	2 700
Saithe	I, II a) and II b)	6 000	France	770
			Germany	4 800
			United Kingdom	430
Redfish Sebastes mentella	I, II a) and II b)	2 000	Germany	1 380
			United Kingdom	400
			France	220
Sebastes marinus	I, II a) and II b)	2 500	Germany	1 720
			United Kingdom	500
			France	280
Greenland halibut	I, II a) and II b)	250	Germany	125
			United Kingdom	125
Blue whiting	II	2 000	France	2 000
Other species (as by-catches)	I, II a) and II b)	500	France	65
			Germany	170
			United Kingdom	265
Mackerel	IIa)	5 000	Denmark	5 000

ANNEX II

Quantities referred to in Article 1 (2)

(tonnes — fresh round weight)

Species	ICES division	Quotas	Allocations	
Norway pout <sup>(1)</sup>	IV	50 000	Denmark	47 500 <sup>(2)</sup>
			United Kingdom	2 500 <sup>(2)</sup>
Sand-eel	IV	150 000	Denmark	142 500 <sup>(2)</sup>
			United Kingdom	7 500 <sup>(2)</sup>
Shrimps	IV	650	Denmark	650
Other species	IV	3 000	Denmark	1 500
			United Kingdom	1 125
			Germany	375
			Belgium	
France				

<sup>(1)</sup> Including blue whiting.

<sup>(2)</sup> Within a total quota for Norway pout and sand-eel up to 19 000 tonnes may be interchanged.

<sup>(3)</sup> Within a total quota for Norway pout and sand-eel up to 1 000 tonnes may be interchanged.

Proposal for a  
**COUNCIL REGULATION (EEC) No 170/83**  
of  
**allocating catch quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-  
pean Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC)  
No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Com-  
munity system for the conservation and manage-  
ment of fishery resources (1), and in particular Arti-  
cles 3, 4 and 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commis-  
sion (2),

Whereas the Community and Sweden have ini-  
tiated an Agreement on their mutual fishing rights  
for 1983 which provides *inter alia* for certain catch  
quotas to Community vessels in Swedish waters;

Whereas it is the responsibility of the Community to  
allocate the catch quotas among fishermen from the  
Community;

Whereas, in order to ensure an equitable allocation  
of available fishing possibilities, these quotas  
should be allocated between the Member States of  
the Community;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels,

Whereas information about actual catches should be  
made available in order to ensure that the allocation  
is respected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

From 1 January to 31 December 1983, vessels flying  
the flag of a Member State shall be authorized to  
make catches within the quota limits set out in the  
Annex hereto in waters falling within the fisheries  
jurisdiction of Sweden.

*Article 2*

Member States, and captains of fishing vessels  
flying the flag of a Member State and fishing in the  
waters referred to in Article 1, shall comply with the  
provision of Articles 3 to 9 of Council Regulation  
(EEC) No 2057/82 of 29 June 1982  
establishing certain control measures  
for fishing activities by vessels of  
the Member States (3).

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of  
its publication in the *Official Journal of the Euro-  
pean Communities*.

It shall apply until 31 December 1983.

*For the Council*  
*The President*

(1) OJ No L 24, 27.1.1983, p. 1  
(2) -

(3) OJ No L 220, 29.7.1982, p. 1

**ANNEX**

**Quantities referred to in Article 1 for the period 1 January to 31 December 1983**

*(tonnes)*

Species	ICES division	Quotas	Allocations	
Cod	III d)	3 350	Denmark	2 450
			Germany	900
Herring	III d)	1 000	Denmark	570
			Germany	430
Salmon	III d)	35	Denmark	30
			Germany	5

Proposal for a  
COUNCIL REGULATION (EEC) No  
of.

allocating catch quotas between Member States for vessels fishing in Faroese waters

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-  
pean Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC)  
No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Com-  
munity system for the conservation and manage-  
ment of fishery resources (1), and in particular Arti-  
cles 3, 4 and 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commis-  
sion (2),

Whereas, in accordance with the procedure pro-  
vided for by the Fisheries Agreement between the  
European Economic Community, of the one part,  
and the Government of Denmark and the Home  
Government of the Faroe Islands, of the other part,  
both parties have held consultations concerning  
their mutual fishing rights for 1983.

Whereas as a result of these consultations the two  
parties have agreed an arrangement for 1983 involv-  
ing *inter alia* the allocation of certain catch quotas  
to Community vessels in the fisheries zone of the  
Faroe Islands;

Whereas it is the responsibility of the Community to  
allocate the catch quotas in the fisheries zone of the  
Faroe Islands among fishermen from the Com-  
munity;

Whereas, in order to ensure an equitable allocation  
of available fishing possibilities, these quotas

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels,

should be allocated among the Member States of  
the Community;

Whereas information about actual catches should be  
made available in order to ensure that this alloca-  
tion is respected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

From 1 January to 31 December 1983 catches by  
vessels flying the flag of a Member State in the wa-  
ters falling within the fisheries jurisdiction of the  
Faroe Islands under the arrangement on reciprocal  
fishing rights for 1983 between Community and the  
Faroe Islands shall be limited to the quotas set out  
in the Annex.

*Article 2*

Member States and captains of fishing vessels flying  
the flag of a Member State shall, with regard to fish-  
ing in the waters referred to in Article 1, comply  
with the provisions of Articles 3 to 9 of Council  
Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982  
establishing certain control measures  
for fishing activities by vessels  
of the Member States (3).

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of  
its publication in the *Official Journal of the Euro-  
pean Communities*.

It shall apply until 31 December 1983.

*For the Council*

*The President*

(1) OJ No L 24, 27.1.1983, p. 1

(2)

(3) OJ No L 220, 29.7.1982, p. 1

## ANNEX

## Quantities referred to in Article 1

(tonnes)

Species	Quotas	Allocations
Cod and haddock	2 200	France 260
		Germany 50
		United Kingdom 1 890
Saithe	3 500	Belgium token entry
		France 2 200
		Germany 450
		Netherlands token entry
		United Kingdom 850
Redfish	4 800	Belgium token entry
		France 300
		Germany 4 450
		United Kingdom 50
Ling	500	France 280
		United Kingdom 200
		Germany 20
Blue ling	4 500	France 2 950
		United Kingdom 100
		Germany 1 450
Tusk	400	United Kingdom 300
		Germany 90
		France 10
Blue whiting	25 000	Denmark 11 000
		France
		Germany 3 000
		Netherlands
		United Kingdom 11 000
Flatfish	300	France 40
		Germany 60
		United Kingdom 200
Other species	500	France 180
		United Kingdom 120
		Germany 200
Mackerel	3 500	Denmark 3 500